CAME

119G11PT

Barreiras automáticas com corrente

www.galecki.pl

MANUAL DE INSTALAÇÃO

CAT-X

Português PT

ATENÇÃO!
importantes instruções para a segurança das pessoas:
LEIA ATENTAMENTE!

Premissa

• O produto deve ser destinado somente para o uso ao qual foi expressamente concebido. Todo e qualquer outro tipo de uso deve ser considerado perigoso. CAME S.p.A. não é responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, erróneos e sem motivos. • A segurança do produto e portanto a sua instalação correcta está subordinada ao respeito das características técnicas e das modalidades correctas de instalação de acordo com as normas de segurança e conformidade de utilização indicadas expressamente na documentação técnica dos produtos • Conserve estas advertências juntamente com os manuais de instalação e de uso dos componentes do sistema de automatização.

Antes da instalação

(verificação do existente: em caso de avaliação negativa, não continue antes de ter observado as exigências de segurança)

• A instalação e/ou a aprovação final devem ser feitas somente por pessoal especializado. • A preparação dos cabos, a colocação em obra, a ligação e a aprovação final devem ser executadas de acordo com as regras de boa técnica e a respeitar as normas e legislações vigentes. • Antes de iniciar qualquer operação é obrigatório ler atentamente todas as instruções. • Controle que a haste esteja em bom estado mecânico, que esteja balanceada e em eixo, que se abra e se feche de forma correcta. Instale também, se necessário, protecções adequadas, ou utilize sensores de segurança adicionais. • Se a automatização for instalada em uma altura inferior a 2,5 m do piso ou de outro nível de acesso, verifique a necessidade de protecções e/ou avisos. • Certifique-se que a abertura da barreira automatizada não crie situações de risco. • Não monte a automatização virada ou em elementos que possam dobrar-se. Se necessário, adicione reforços nos pontos de fixação. • Não instale em locais situados na subida ou descida (isto é, que não estejam em posição plana). • Controle que eventuais dispositivos de irrigação não possam molhar a automatização de baixo para cima.

Instalação

• Marque e delimite adequadamente todo o canteiro para evitar acessos não permitidos na área das obras, nomeadamente crianças e miúdos. • Preste atenção ao manejar automatizações com peso maior do que 20 kg. Se preciso, adopte ferramentas para uma movimentação em segurança. • Os dispositivos de segurança (fotocélulas, tapetes, barras sensíveis, botões de emergência, etc), devem ser instalados de acordo com as normas vigentes e de acordo com os critérios de boa técnica, a considerar o ambiente e o tipo de serviço necessário, além das forças operativas aplicadas nas barreiras móveis. Os pontos de risco de esmagamento, cisalhamento, enganche, devem ser protegidos por sensores apropriados. • Todos os comandos de abertura (botões, selectores com chave, leitores magnéticos, etc.) devem ser instalados a 1,85 m no mínimo em relação ao perímetro da área de manobra da barreira, ou onde não possam ser alcançados do lado de fora através da barreira automática Além disso, os comandos directos (botão, toque, etc.) devem ser instalados a uma altura mínima de 1,5 m e não devem ficar acessíveis ao público. • A barreira automática deve apresentar os dados de identificação de forma visível. • Antes de ligar a barreira na alimentação, certifique-se que os dados de identificação correspondam aos de rede. • A barreira automatizada deve ser ligada a um sistema de instalação terra realizado de acordo com as normas.

• O produtor exime-se de toda e qualquer responsabilidade em caso de uso de produtos não originais. Isto implica, para além disso, a perda da garantia. • Todos os comandos na modalidade "acção conservada" devem ser colocados em locais de onde a barreira em movimento e as áreas de trânsito ou manobras sejam visíveis. • Aplique, onde faltar, uma etiqueta permanente que indique a posição do dispositivo de desbloqueio.

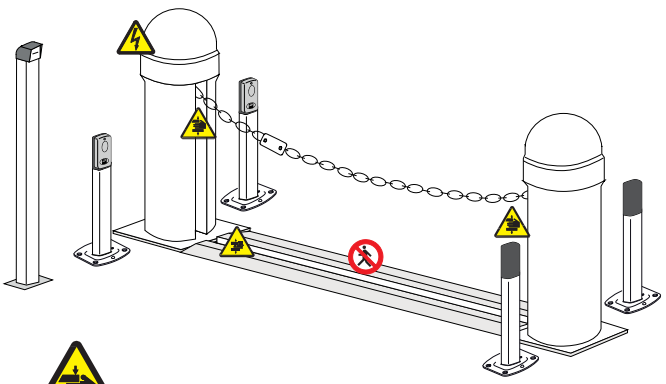
• Antes da entrega ao utilizador, verifique a conformidade do sistema em relação às normas N 12453 e EN12445 (provas de impacto), certifique-se que a automatização tenha sido afinada adequadamente e que os dispositivos de segurança e protecção, além do desbloqueio manual, funcionem correctamente. • Aplique onde necessário e em posição bem visível os Símbolos de Advertência (ex.: placa do portão).

Instruções e recomendações especiais para todos os utilizadores

• Mantenha livre de obstáculos e limpe as áreas de manobra da barreira. Mantenha livre o raio de acção das fotocélulas ou dos detectores magnéticos. • Não permita que crianças brinquem com os dispositivos de controlo fixos ou permaneçam na área de manobra da barreira. Mantenha fora do seu alcance os dispositivos de comando à distância (transmissores) ou qualquer outro dispositivo de comando, para evitar que a automatização possa ser accionada involuntariamente • Controle frequentemente a instalação, para verificar eventuais anomalias e sinais de desgaste ou danos nas estruturas móveis, aos componentes da automatização, a todos os pontos e dispositivos de fixação, aos cabos e às conexões acessíveis. Mantenha lubrificados e limpos os pontos de articulação (dobradiças) e de atrito (flange de engate da haste) • Execute os controles funcionais das fotocélulas a cada seis meses. Garanta uma limpeza constante dos vidros da fotocélulas (use um pano húmido com água, não use solventes ou outros produtos químicos que possam estragar os dispositivos). • Caso sejam necessários reparos, alterações ou afinações da instalação, destrave a automatização e não a use até a retomada das condições de segurança. • Desligue a alimentação eléctrica antes de destravar a automatização para aberturas manuais. Consulte as instruções. • É PROIBIDO ao utilizador executar OPERAÇÕES NÃO REQUERIDAS OU NÃO INDICADAS EXPRESSAMENTE. Para reparos, alterações nas afinações e para uma manutenção extraordinária, DIRIJA-SE À ASSISTÊNCIA TÉCNICA. • Anote a execução das vistorias no registo das manutenções periódicas.

Outras instruções e recomendações especiais para todos.

• Evite trabalhar nas proximidades da haste da barreira ou peças mecânicas em movimento. • Não entre no raio de acção da barreira enquanto estiver em movimento. • Não se oponha ao movimento da automatização, já que pode causar situações de risco. • Preste sempre especial atenção aos pontos perigosos que deverão ser indicados por pictogramas e/ou faixas amarelo-preto. • Durante o uso de um selector ou de um comando na modalidade acção conservada, controle continuamente que pessoas não se encontrem no raio de acção de peças em movimento, até que o comando seja liberado. • A barreira pode mover-se a qualquer momento sem aviso. • Desligue sempre a alimentação eléctrica durante as operações de limpeza ou manutenção



Perigo de esmagamento das mãos

Perigo de esmagamento dos pés

Perigo, partes em tensão

Proibida a passagem durante a manobra

www.gatecki.pl

 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

LEGENDA

🕮 Este símbolo indica partes a serem lidas com atenção.
⚠ Este símbolo indica partes que se referem à segurança.
☞ Este símbolo indica o que deve ser comunicado ao utilizador.

REFERÊNCIAS DAS NORMAS TÉCNICAS

Came S.p.A. é uma empresa certificada pelos sistemas de gestão empresarial: qualidade ISO 9001 e ambiental ISO 14001.
O produto em objecto respeita as normas técnicas vigentes citadas na declaração de conformidade.

DESCRIÇÃO

001**CAT-X**	Pilar com motorredutor e quadro de comando incorporado.
001**CAT-I**	Pilar com contrapeso e enganche de corrente.

Destinação de uso

CAT-X foi projectado para ser utilizado em parqueamentos privativos e públicos.

🕮 Toda instalação e uso diferente do indicado neste manual são considerados proibidos.

Limites de emprego

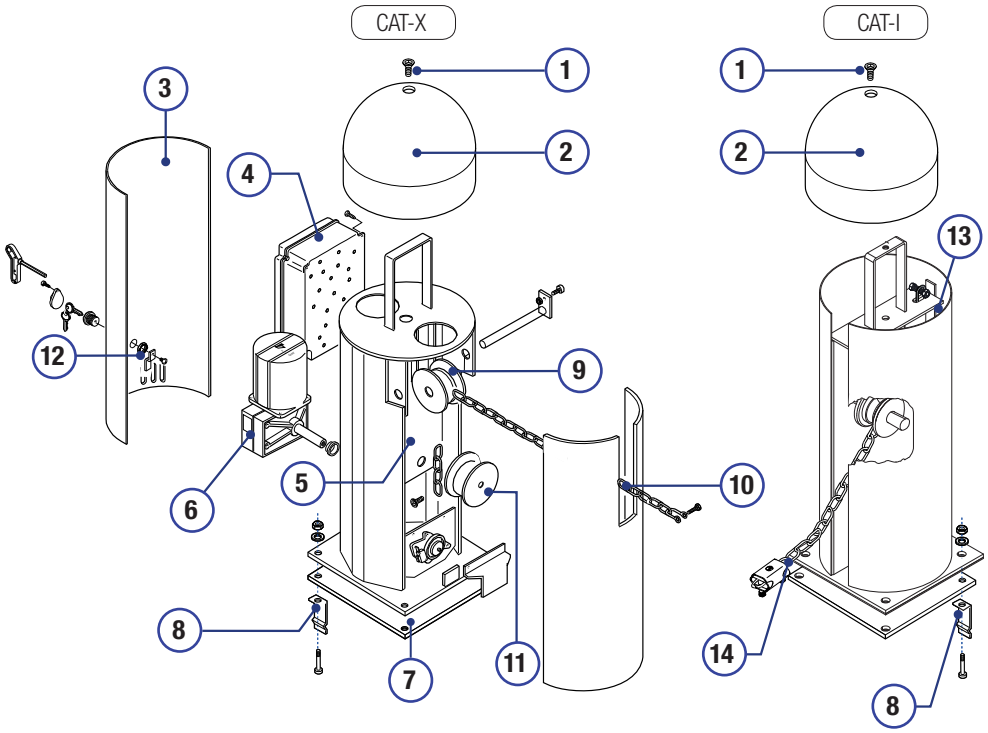
Modelo	CAT-15 (corrente 5 mm)	CAT-5 (corrente 9 mm)
Largura máx. passagem útil (m)	16	8

Dados técnicos

Tipo	CAT-X	CAT-I
Grau de protecção (IP)	54	-
Alimentação (V - 50/60 Hz)	230 AC	-
Alimentação do motor (V)	230 AC 50/60 Hz	-
Absorção (A)	2,7	-
Potência (W)	300	-
Tempo de manobra (s)	11	-
Trabalho intermitente (%)	30	-
Força de tracção (kg)	50	-
Temperatura de funcionamento (°C)	-20 ÷ 55	-
Protecção térmica do motor (°C)	150	
Peso (kg)	44,5	30

Descrição de suas partes

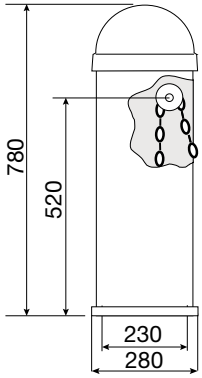
1. Parafuso de fixação da calota
2. Calota
3. Cárteres laterais
4. Quadro de comando
5. Chassis
6. Motorredutor
7. Coluna de fixação
8. Bases de ancoragem com parafusos e porcas
9. Polia de deslizamento da corrente
10. Corrente de serviço com terminal de enganche
11. Polia enrola-corrente
12. Desbloqueio com chave
13. Contrapeso
14. Corrente de serviço com fechadura de enganche



www.galecki.pl

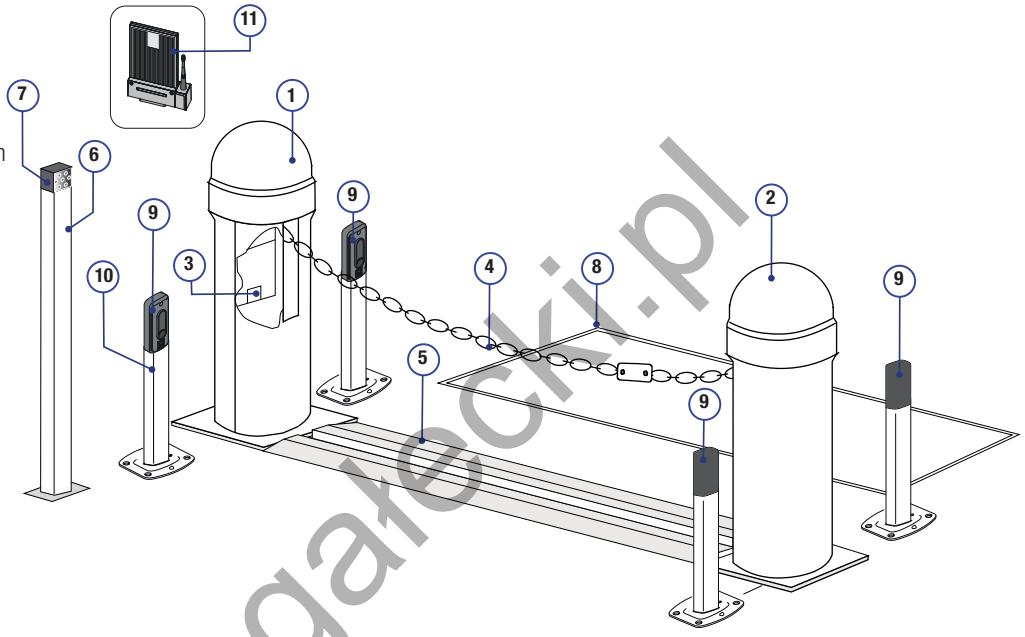
Dimensões

(mm)



Instalação tipo

1. CAT-X
2. CAT-I
3. Quadro de comando
4. Corrente para impedimento de passagem
5. Guia externa de protecção com corrente
6. Coluna
7. Selector
8. Detector de metais
9. Fotocélula
10. Coluna para fotocélula
11. Lampejador com antena



www.gatecki.pl

INDICAÇÕES GERAIS DE INSTALAÇÃO

⚠ A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado e especializado de acordo com as normas vigentes.
📖 Para uma instalação e uma manutenção fáceis, use acessórios originais.

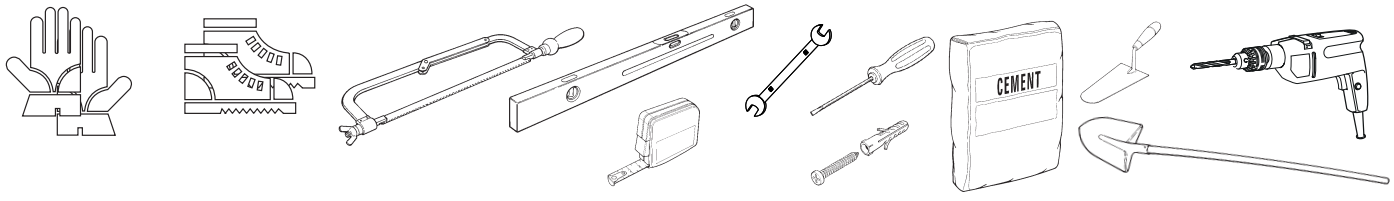
Controlos preliminares

⚠ Antes de começar a instalação:

- controle que a guia esteja bem fixada no chão;
- ⏚ controle que eventuais conexões internas à caixa (executadas para a continuidade do circuito de protecção) possuam isolamento complementar em relação a outras partes condutoras internas;
- prepare tubos e conduítes adequados para a passagem dos cabos eléctricos, a garantir a protecção contra danos mecânicos.

Ferramentas e materiais

Certifique-se de ter todas as ferramentas e o material necessário para efectuar a instalação com a máxima segurança e segundo as normas vigentes. Na figura, alguns exemplos de ferramentas para a instalação.



 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

Tipo de cabos e espessuras mínimas

Ligações	Tipo de cabo	Comprimento de cabo 1 < 10 m	Comprimento de cabo 10 < 20 m	Comprimento de cabo 20 < 30 m
Alimentação do quadro 230 V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2	3G x 4 mm^2
Lampejador		2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Transmissores de fotocélulas		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Receptores de fotocélulas		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Dispositivos de comando		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Antena	RG58	10 m máx.		

📖 Caso os cabos tenham comprimento diferente em relação ao que foi previsto na tabela, determine a secção dos cabos com base na absorção efectiva dos dispositivos ligados e de acordo com as prescrições indicadas nas normas CEI EN 60204-1.
Para as ligações que prevejam várias cargas na mesma linha (sequenciais), o dimensionamento da tabela deve ser considerado com base nas absorções e distâncias efectivas. Para as ligações de produtos não referidos neste manual, considere-se a documentação anexa aos próprios produtos.

INSTALAÇÃO

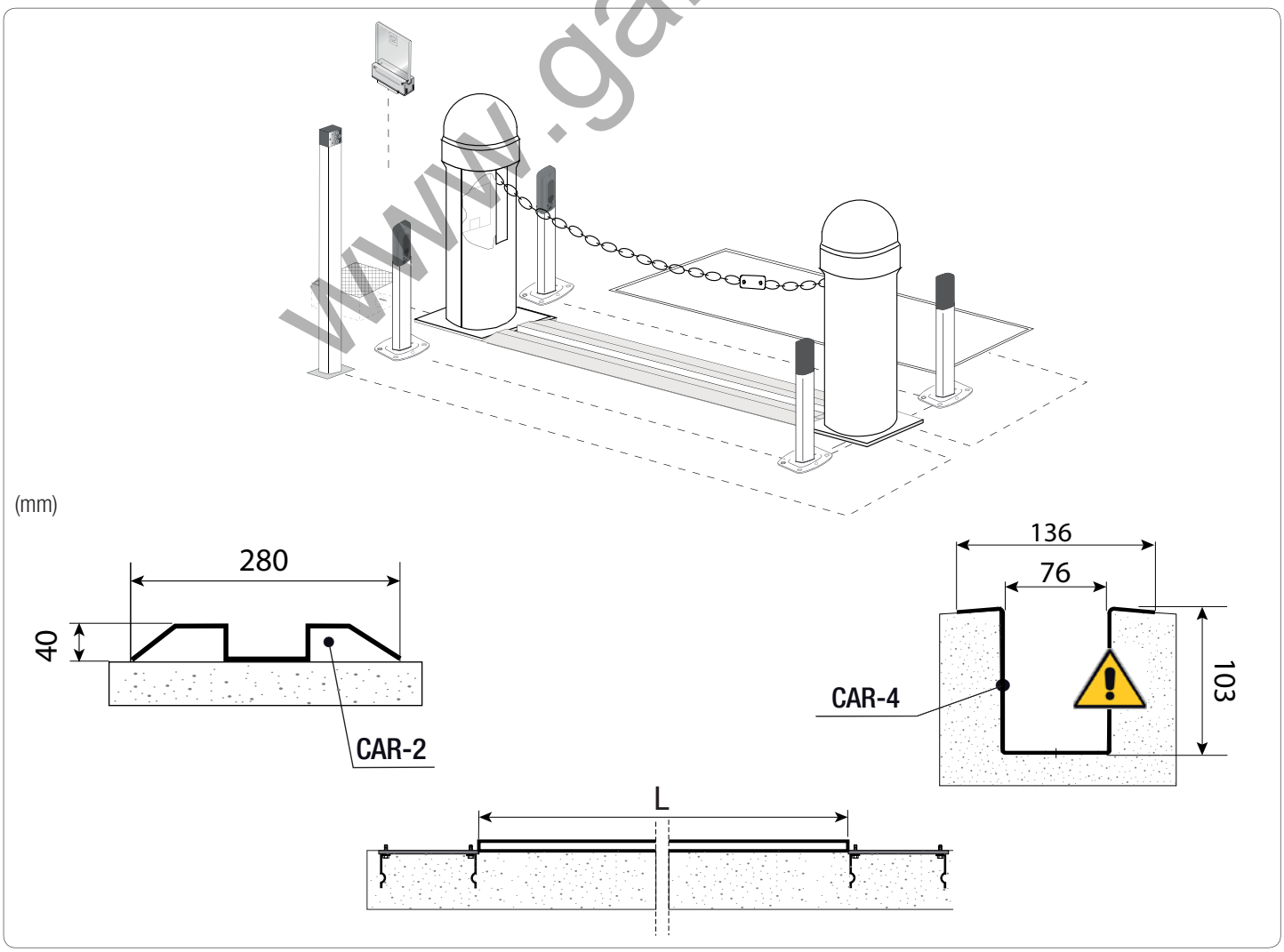
⚠ As ilustrações seguintes são somente exemplos, já que o espaço para a fixação do motorredutor e dos acessórios varia de acordo com as dimensões da área de instalação. Cabe portanto ao instalador a escolha da solução mais adequada.

Colocação dos tubos necessários e das guias de protecção

Faça a cavidade para a ombreira e para a guia de protecção da corrente (CAR-4). Prepare as tubagens necessárias para as ligações provenientes do poço de derivação. Para a ligação do motorredutor, recomenda-se um tubo de Ø 60 mm; para os acessórios, recomendam-se tubos de Ø 25 mm.

📖 O número de tubos depende do tipo de instalação e dos acessórios previstos.

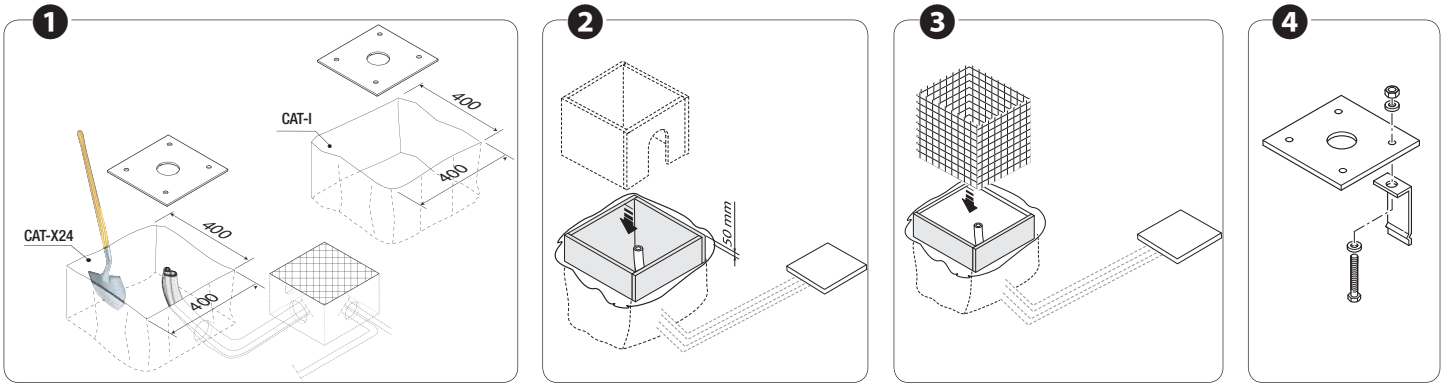
⚠ Em locais públicos, as guias CAR-2 e CAR-4 devem ser obrigatoriamente sinalizadas com apropriados cartazes e/ou pinturas de faixas oblíquas amarelas/pretas, para evitar perigo de tropeções e de prender os pés.



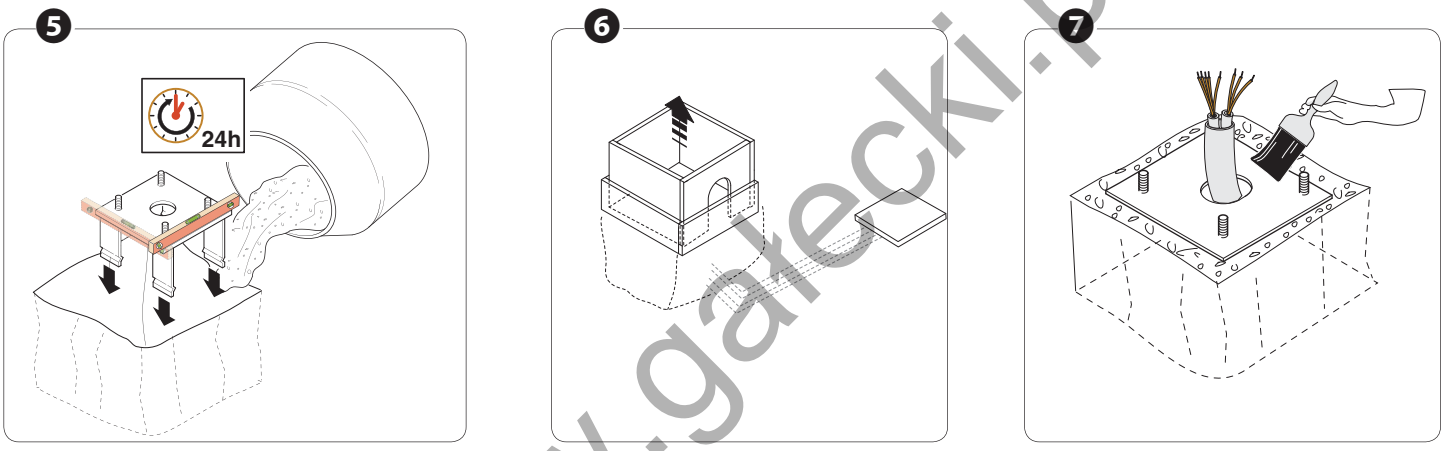
www.gatecki.pl

Colocação da contra-base de fixação

Prepare uma ombreira de dimensões maiores em relação à contra-base de fixação e introduza-a na área escavada. Caso se utilize CAR-2, a ombreira deve sobressair 50 mm do nível do chão.
Introduza uma grelha de ferro na parte interna da ombreira para armar o cimento.
Fixe as bases de ancoragem na contra-base com os parafusos, as anilhas e as porcas fornecidas.
⚠ Os tubos devem passar através dos furos preparados.



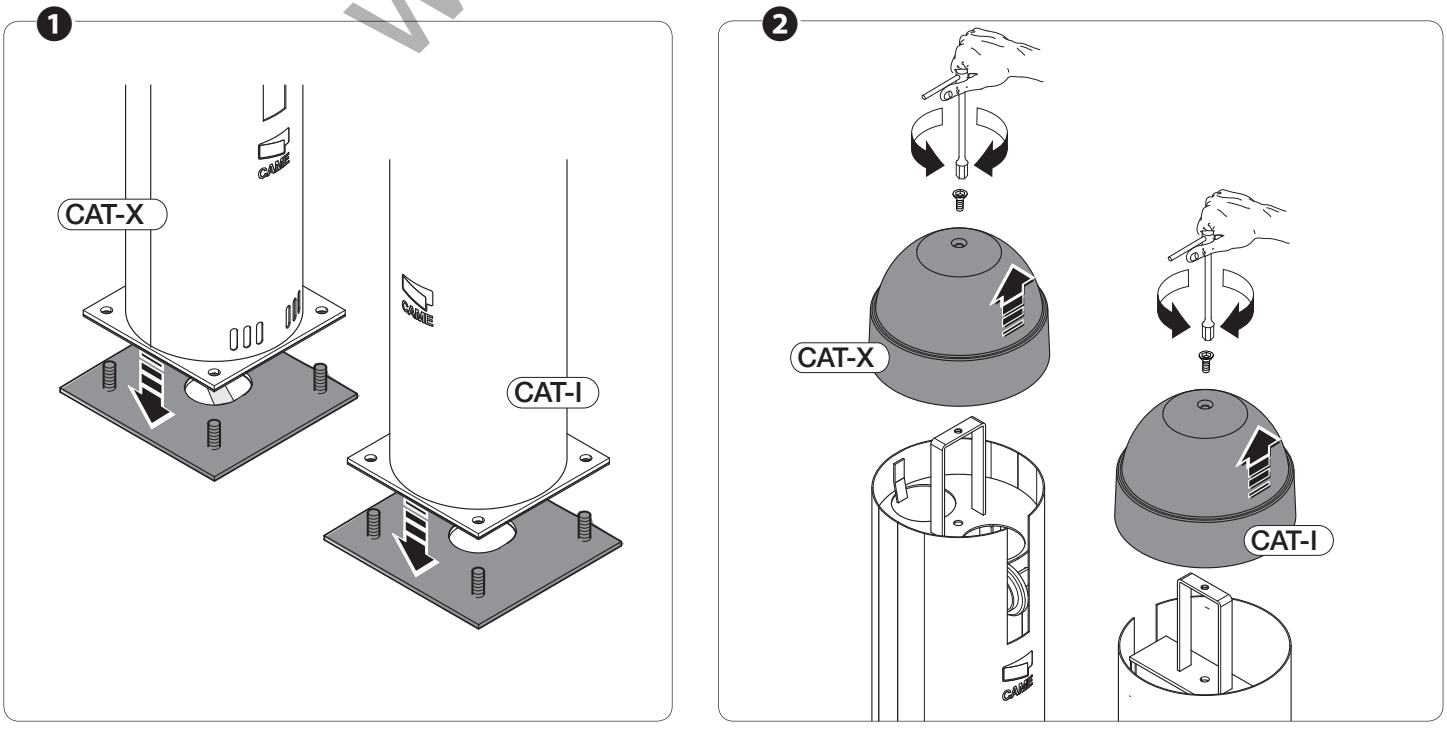
Preencha a ombreira de cimento, a chapa deve estar perfeitamente em nível com a borda dos parafusos totalmente em superfície. Retire a ombreira, encha de terra a área escavada em volta do bloco de cimento.
Introduza os cabos eléctricos nos tubos até que saiam 800 mm aproximadamente. Limpe a superfície.



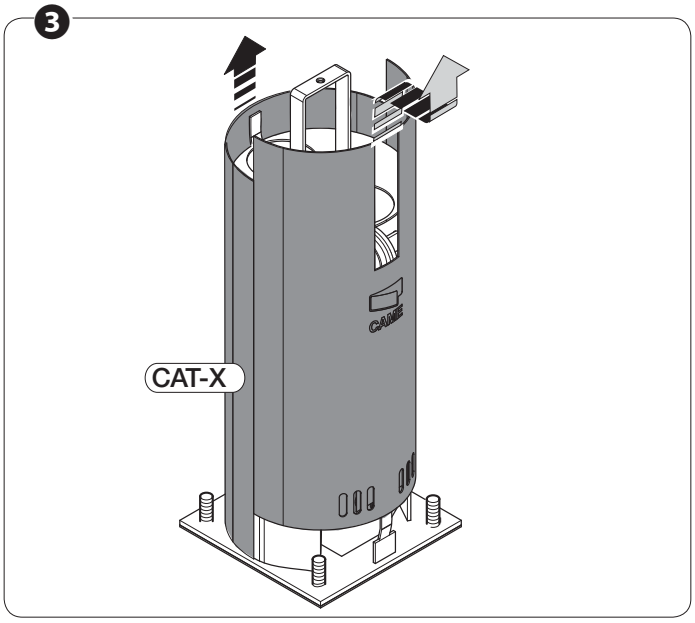
www.gatecki.pl

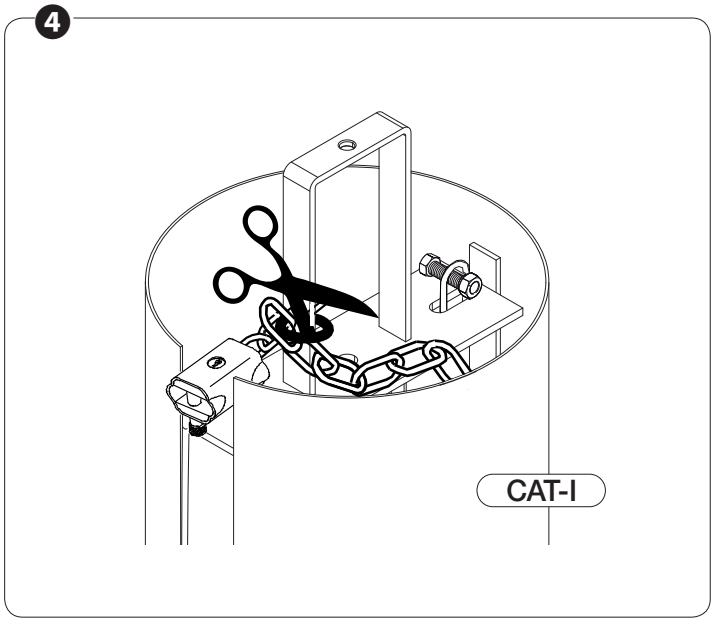
Fixação dos pilares

Coloque os pilares sobre as placas de fixação e fixe-os com anilhas e porcas ❶.
Afrouxe os parafusos de fixação e retire as calotas ❷, remova os cárteres de CAT-X ❸ libere a corrente fixa de CAT-I da abraçadeira de retenção ❹.



 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.



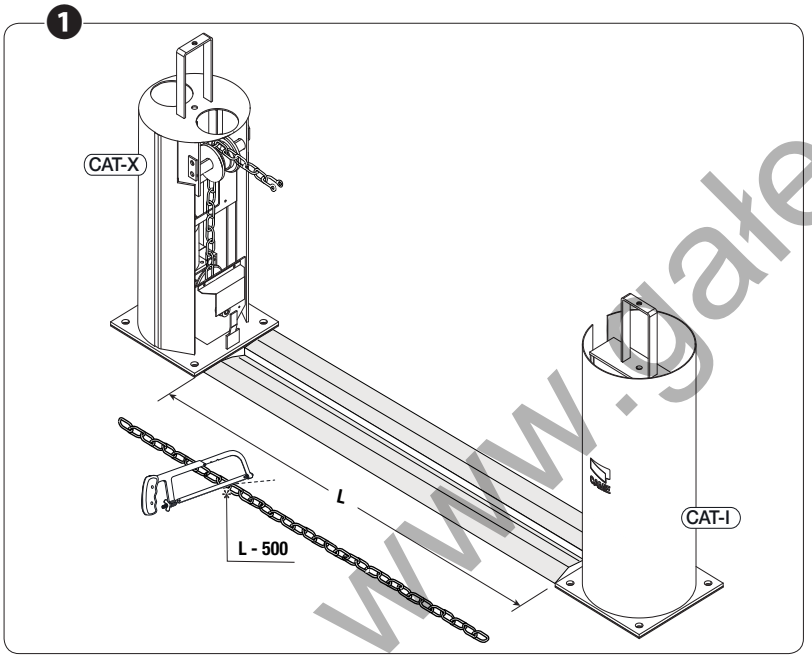


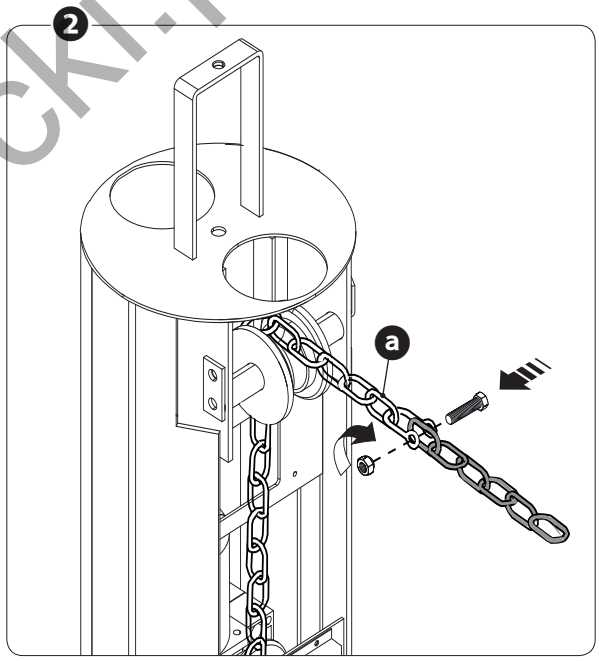
Comprimento da corrente: L - 500 mm

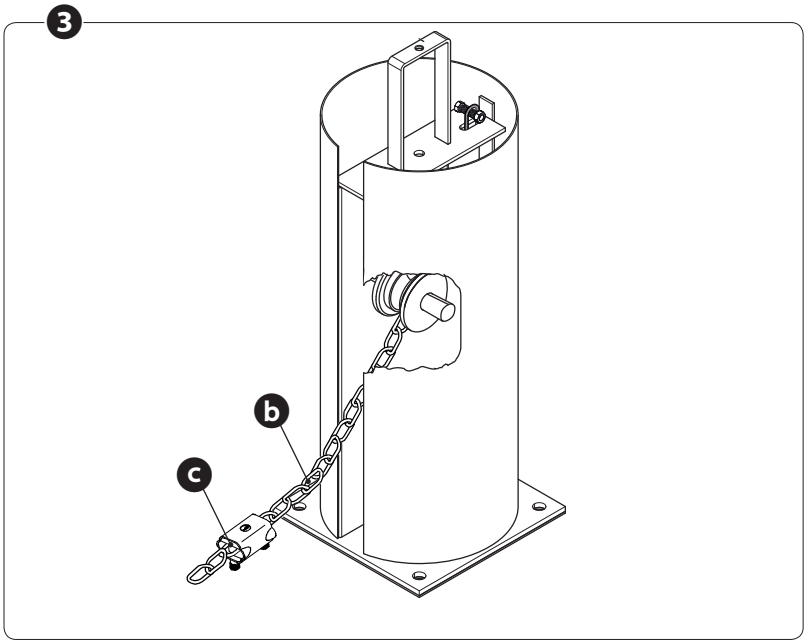
Fixe a corrente para impedimento de passagem na corrente de serviço de CAT-X ⓐ a usar o terminal de enganche.

Fixe a outra extremidade na corrente de serviço de CAT-I ⓑ, a usar a fechadura ⓒ.

☞ Todos os testes de funcionamento e ensaio serão efectuados depois que se concluir a instalação e com a corrente instalada.







www.gatecki.pl

 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

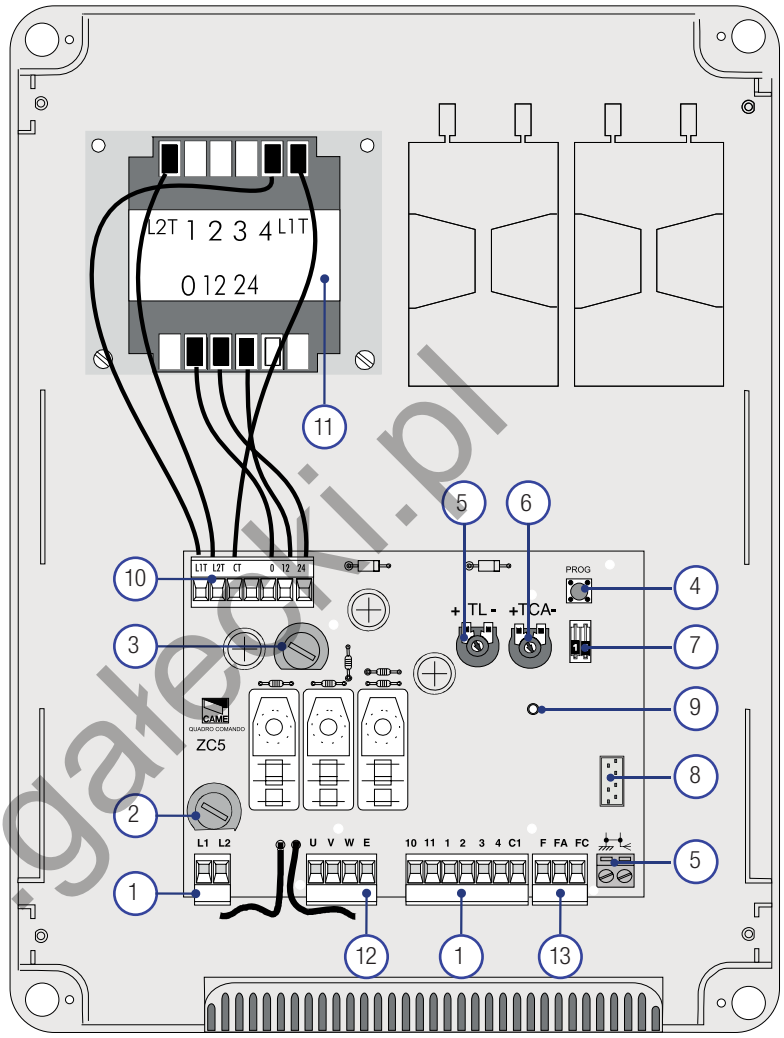
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS E PROGRAMAÇÃO

⚠ **Antes de intervir no quadro de comando, desligue a tensão de rede.**

TABELA DE FUSÍVEIS	
Fusível da placa	5 A-F
Fusível dos acessórios	1 A-F

Descrição de suas partes

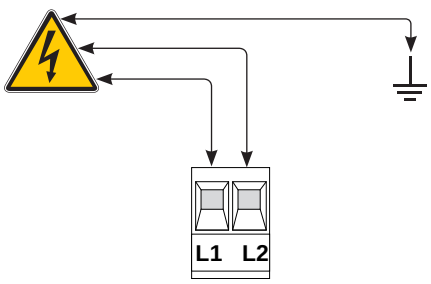
1. Terminais de ligação
2. Fusível de rede
3. Fusível dos acessórios
4. Botão de memorização do código de rádio
5. Trimmer TL
6. Trimmer TCA
7. Dip selecção de funções
8. Conector da placa AF
9. LED assinalação
10. Terminal do transformador
11. Transformador
12. Conectores de alimentação do motor
13. Terminal de bornes de fim de curso



www.gatevi.pl

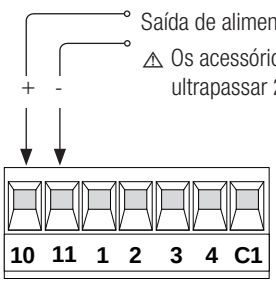
Alimentação

Alimentação 230 V AC 50/60 Hz



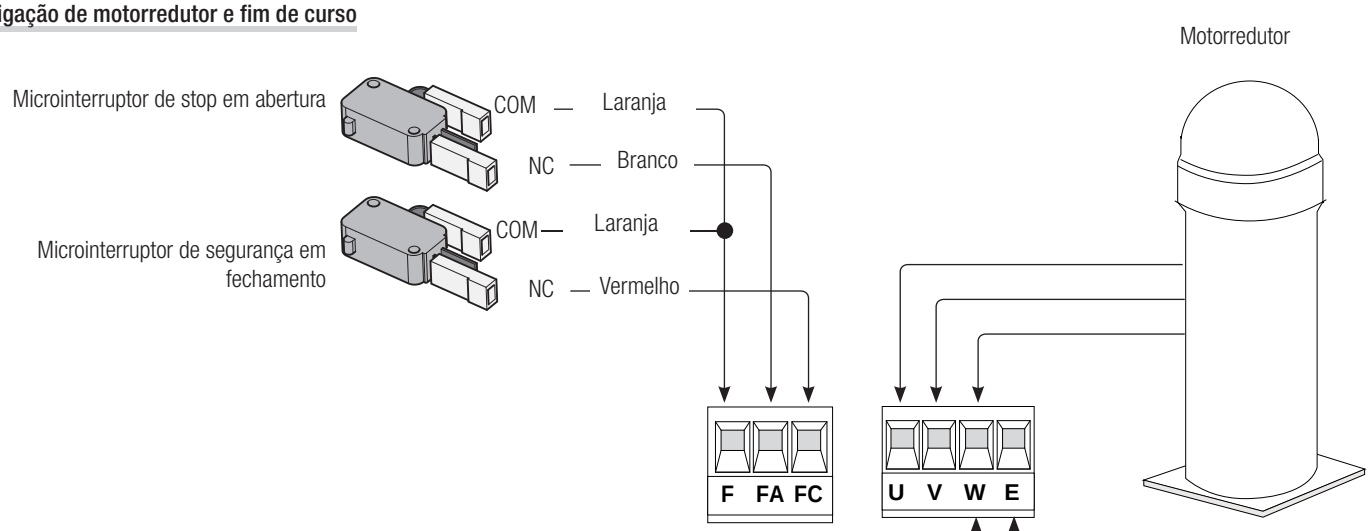
Saída de alimentação dos acessórios 24 V AC/DC

⚠ Os acessórios ligados em 10-11 não devem ultrapassar 20 W no total

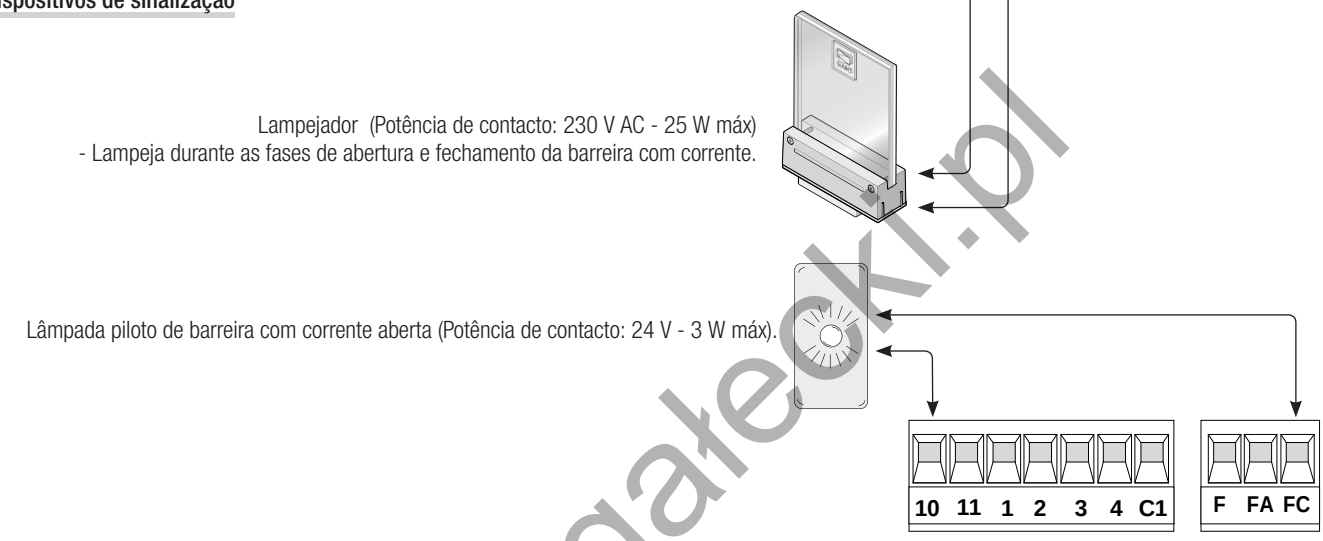


 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

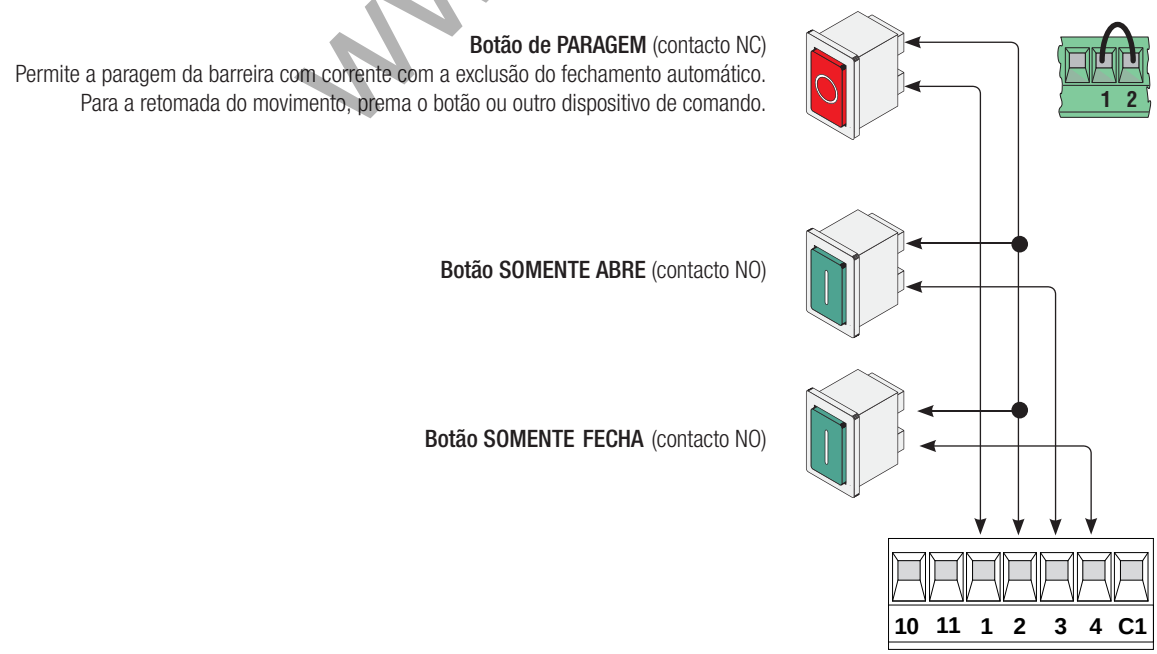
Ligação de motorredutor e fim de curso



Dispositivos de sinalização



Dispositivos de comando

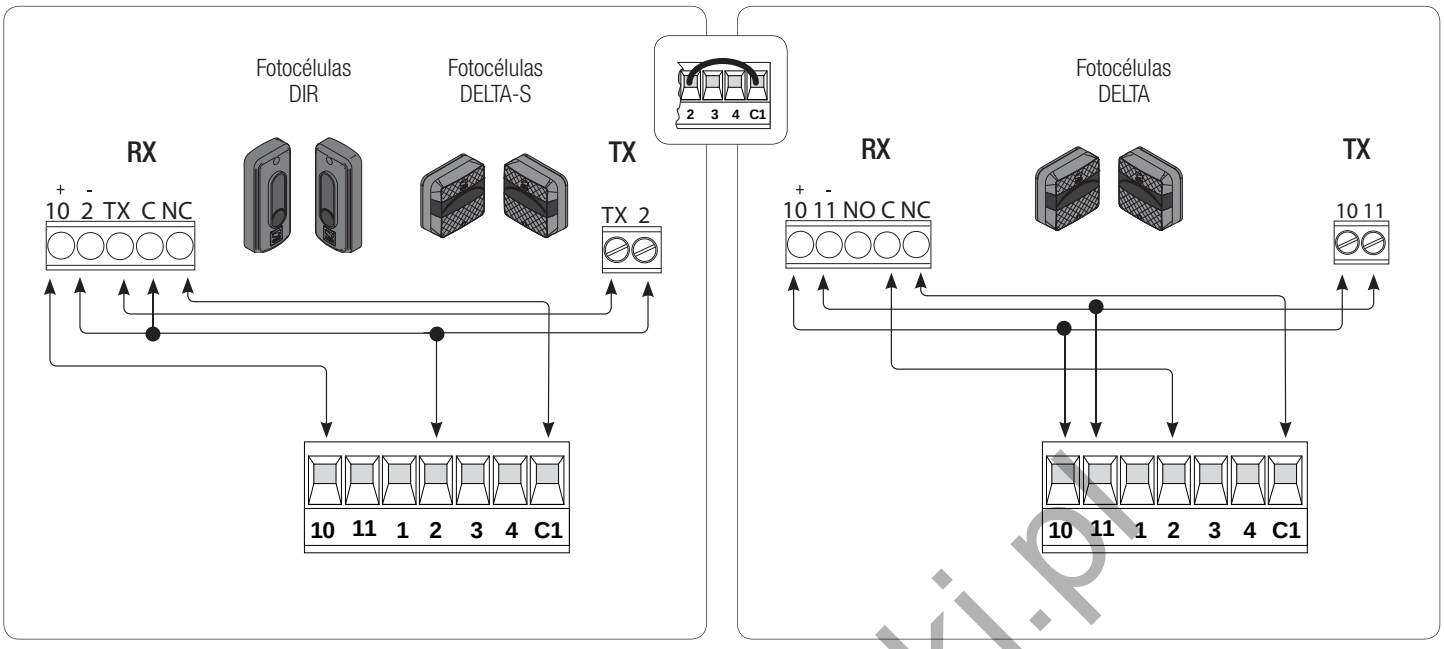


www.gateckl.pl

 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

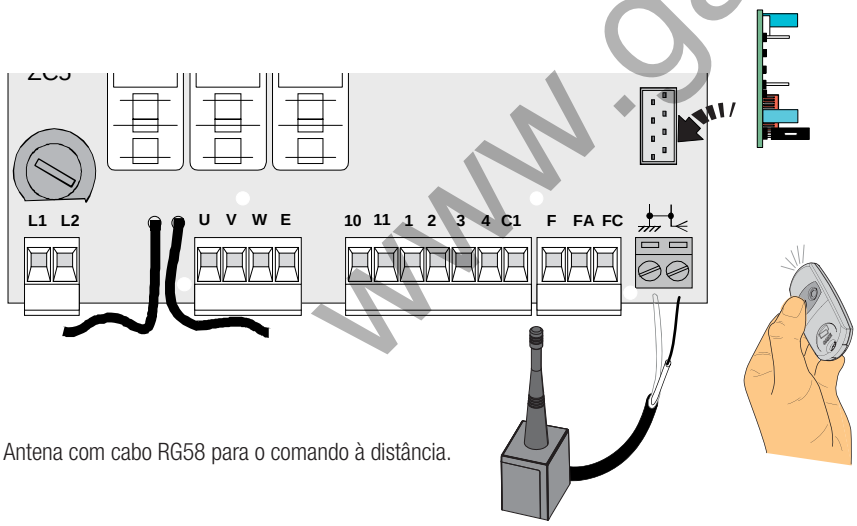
Dispositivos de segurança

Ligue as fotocélulas em 2-C1.
C1: reabertura durante o fechamento. Na fase de fechamento da barreira com corrente, a abertura do contacto acarreta a inversão do movimento até a total abertura.
⚠ Se não for utilizado, faça a ponte de 2-C1.



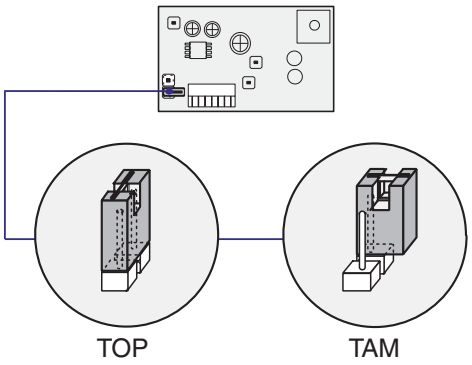
Activação do comando de rádio

⚠ Antes de inserir a placa de encaixe (AF) é OBRIGATÓRIO DESLIGAR A TENSÃO DE REDE e, se existentes, desligar as baterias.



Antena com cabo RG58 para o comando à distância.

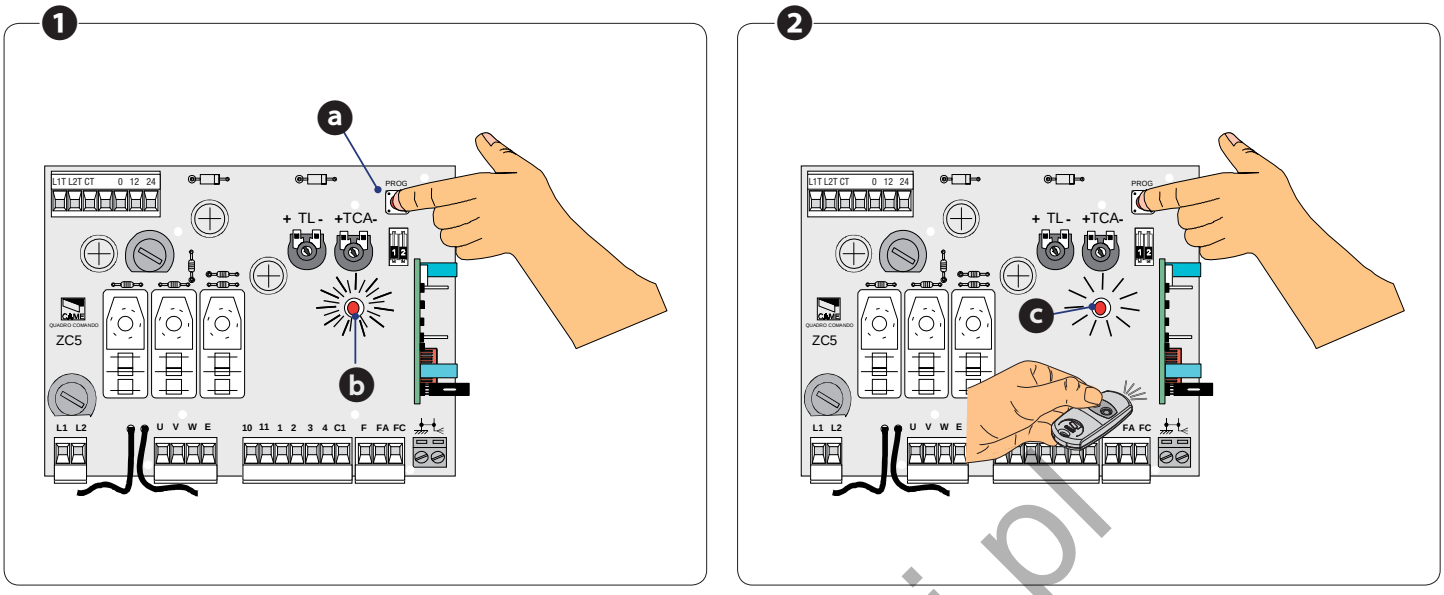
Para os transmissores das séries Top e Tam a 433,92 MHz, posicione o jumper da placa AF como indicado na figura.



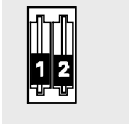
www.garecki.pl

Memorização

- Mantenha premida a tecla PROG ⓐ na placa electrónica. O LED lampeja ⓑ.
- Prema a tecla do transmissor a ser memorizado. O LED permanecerá aceso ⓒ a indicar que a memorização foi efectuada.

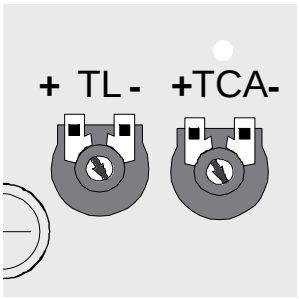


Funções



DIP	Descrição de suas funções
1 ON	Função FECHAMENTO AUTOMÁTICO activada
2 OFF	Não utilizado

Afinação dos trimmers



Trimmer	Descrição de suas funções
TCA	**Tempo de fechamento automático** Ajusta o tempo de espera da barreira com corrente na posição de abertura. Passado este período de tempo, é efectuada automaticamente uma manobra de fechamento. O tempo de espera pode ser regulado de 1 a 120 segundos.
TL	**Tempo das operações** Regula o tempo de trabalho de 15 a 80 segundos. Se estiver regulado no mínimo, activa-se a função ACÇÃO CONSERVADA.

www.gałecki.pl

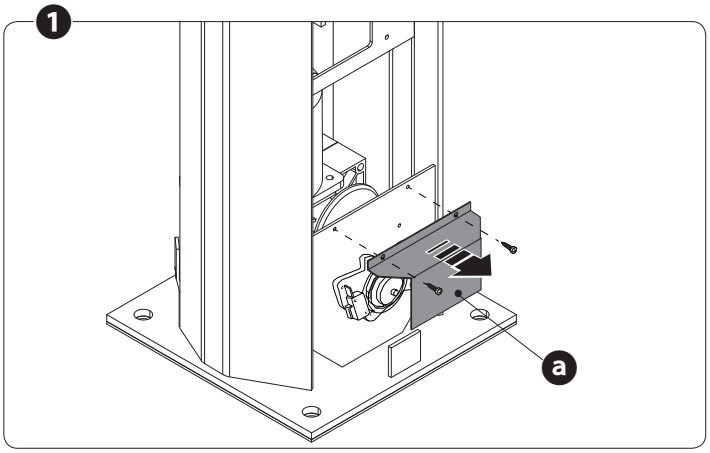
Determinação dos pontos de fim de curso

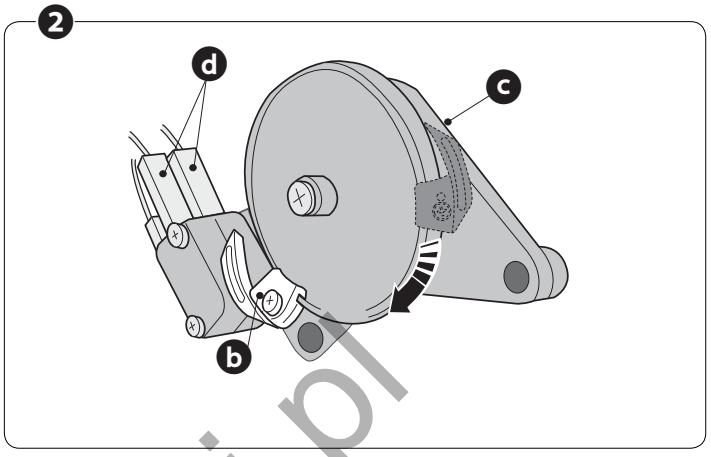
- Remova o cárter ⓐ para ter acesso ao came de afinação.

Em **abertura**: já afinado ⓑ.

Em **fechamento**: dê alimentação e afine a tensão da corrente em fechamento; em seguida, gire o came vermelho ⓒ e bloqueie-o antes da inserção do micro ⓓ.
O micro permite afinar o estiramento da corrente.

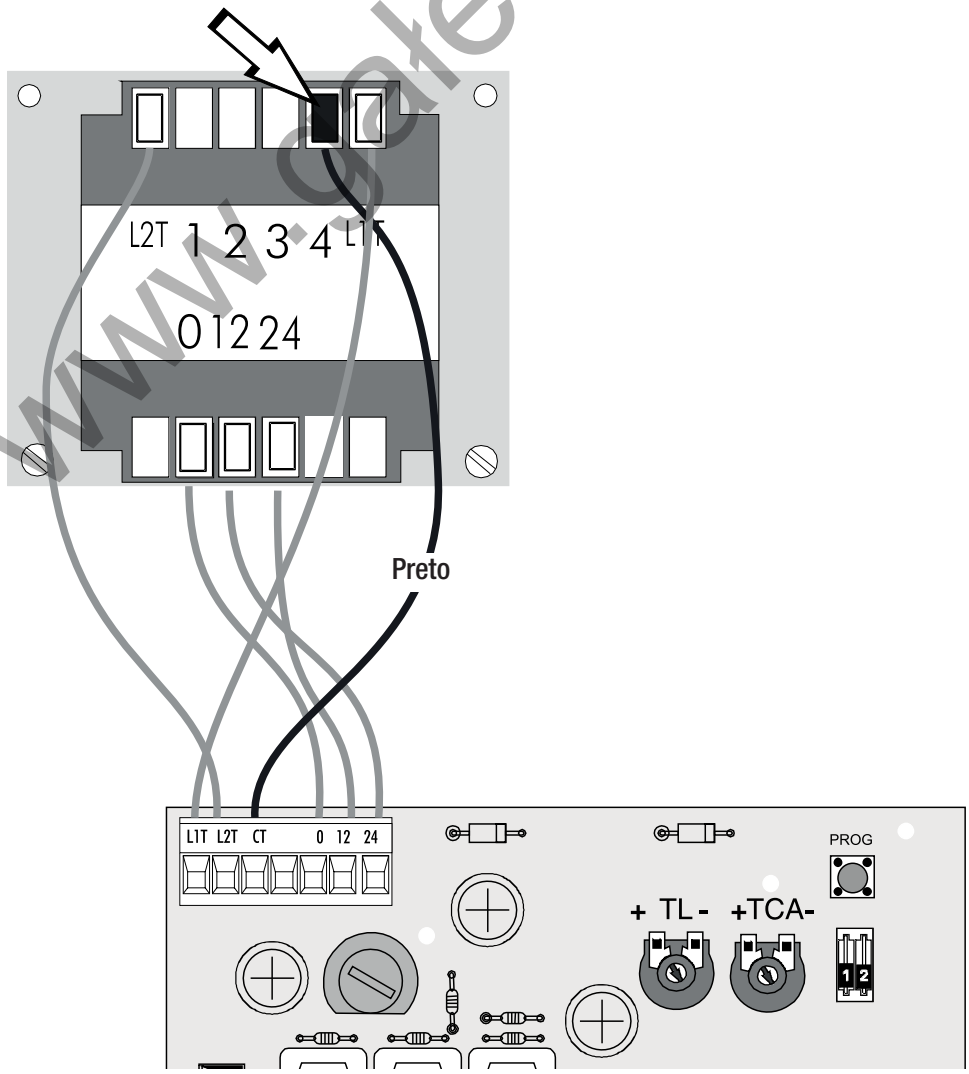
- Recoloque o cárter.





Limitador de binário do motor

Para alterar o binário do motor: desloque o faston indicado para uma das 4 posições: 1 mínimo / 4 máximo.

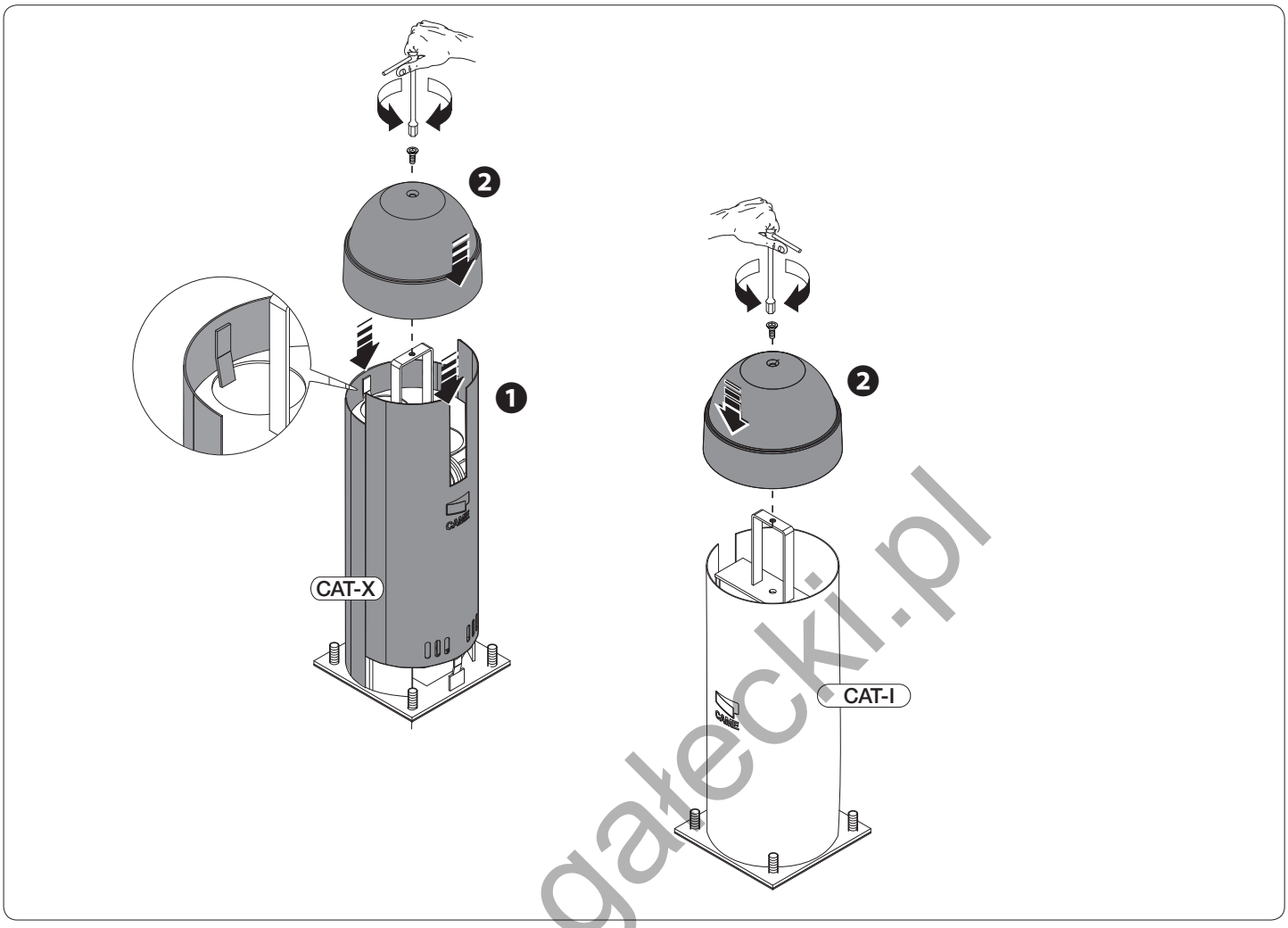


www.gatecki.pl

 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

OPERAÇÕES FINAIS

Depois de terminar as ligações eléctricas e a colocação em funcionamento, recoloque os cárteres laterais e as calotas em ambas as barreiras e fixe-os com os parafusos.

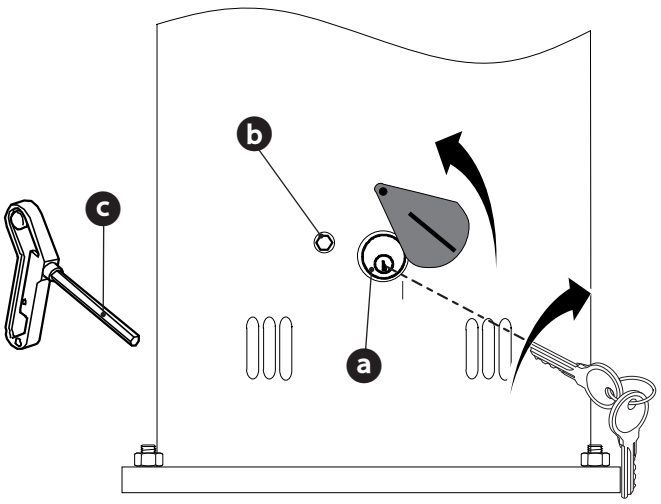


DESBLOQUEIO DO MOTORREDUTOR

⚠ A operação deve ser feita sem corrente eléctrica.

- Afaste a tampa, introduza a chave na fechadura ⓐ e gire-a no sentido horário.
- Introduza a chave de desbloqueio por alavanca ⓒ na sede ⓑ e gire-a no sentido horário até a corrente se desbloquear.
- Puxe a corrente para facilitar o desbloqueio.

Para desbloquear o motorredutor, gire completamente a chave de desbloqueio no sentido anti-horário.



www.gatecki.pl

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES
A barreira com corrente não abre e não fecha	• Falta alimentação • O motorredutor está bloqueado • O transmissor está com a bateria descarregada • O transmissor está avariado • O botão de paragem está bloqueado ou avariado • O botão de abertura/ fechamento ou o selector a chave está bloqueado	• Verifique a presença de rede • Bloqueie o motorredutor • Substitua as baterias Consulte a assistência técnica Consulte a assistência técnica Consulte a assistência técnica
A barreira com corrente abre, mas não fecha	• As fotocélulas estão sujas	• Limpe e verifique o correcto funcionamento das fotocélulas

MANUTENÇÃO

Manutenção periódica

☞ Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue a tensão, para evitar possíveis situações de perigo causadas por movimentos acidentais do dispositivo.

Registo de manutenção periódica a cargo do utilizador (a cada 6 meses)

Data	Anotações	Assinatura

www.gatecki.pl

 © CAME S.p.A. - Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

Manutenção extraordinária

⚠ A tabela seguinte deve ser usada para registar intervenções de manutenção extraordinária, de reparos e de melhorias executadas por empresas externas especializadas.

🕮 As intervenções de manutenção extraordinária devem ser efectuadas por técnicos especializados.

Registo de manutenção extraordinária

Carimbo do instalador	Nome do operador
	Data da intervenção
	Assinatura do técnico
	Assinatura do requerente
Intervenção efectuada _____	

Carimbo do instalador	Nome do operador
	Data da intervenção
	Assinatura do técnico
	Assinatura do requerente
Intervenção efectuada _____	

Carimbo do instalador	Nome do operador
	Data da intervenção
	Assinatura do técnico
	Assinatura do requerente
Intervenção efectuada _____	

ELIMINAÇÃO E DESMANTELAMENTO

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa internamente nos próprios estabelecimentos um Sistema de Gestão Ambiental certificado e conforme à norma técnica UNI EN ISO 14001 com garantia do respeito e tutela do meio ambiente.
Solicitamos dar continuidade a este trabalho de tutela ambiental, que a CAME considera um dos fundamentos de desenvolvimento das próprias estratégias operacionais e de mercado, simplesmente respeitando breves indicações em matéria de eliminação de lixo:

⚽ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM
Os componentes da embalagem (papelão, plástico, etc.) podem ser considerados resíduos sólidos urbanos e podem ser eliminados sem qualquer dificuldade, simplesmente efectuando a colecta selectiva para sua reciclagem.
Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!!

⚽ELIMINAÇÃO DO PRODUTO
Os nossos produtos são realizados com materiais diferentes entre si. A maior parte destes (alumínio, plástico, ferro, cabos eléctricos) deve ser considerada resíduos sólidos urbanos. Podem ser reciclados através da colecta e a eliminação diferenciada nos centros autorizados.
Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes.
Devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.
Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local de eliminação.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!!

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaração CE - CAME S.p.A. declara que este produto respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva **2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE.**

Sob solicitação, é disponível uma cópia idêntica ao original da declaração de conformidade.

www.gatecki.pl

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst in Ihrer Sprache:

ES • Para cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:

www. came.com

www.galecki.pl

Português - Código do manual: **119G11PT** ver. **3** 12/2014 © CAME S.p.A.
Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de pré-aviso por parte de Came S.p.a.

CAME

CAMEGROUP

CAME S.p.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830